

125 JAHRE GRÜNDUNGSJUBILÄUM

# 97. GAUFEST

BAYERISCHER INNGAU-TRACHTENVERBAND



# Edelweiß

V.T.E.V. Neubeuern e.V.



NEUBEUERN am Inn.



V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V.

# 125 JAHRE GRÜNDUNGSJUBILÄUM



Ueber 10 000 beim Trachtenfest in M...

Etwas Aehnliches wie das Trachten-Gaufest am letzten Samstag und Sonntag hat der alte Markt Neubeuern in seiner tausendjährigen Geschichte noch nicht gesehen. Insgesamt 45 Vereine nahmen an dieser großen Trachtenheerschau des Jahres teil und weit über 10 000 Zuschauer säumten die Straßen des Marktfleckens, der in einem Meer von Fahnen und Girlanden wogte. Zur Begrüßung der Gäste erstrahlte am Samstagabend der ganze Ort zu Füßen des Schlosses in herrlichster Beleuchtung. In den Fenstern der alten Bürgerhäuser brannten Tausende von Kerzenlichtern, die Felsen waren von feenhaftem Magnesiumlicht erhellt. An die Beleuchtung anschließend wurde vom Schloß und der gegenüberliegenden Felsenhöhe aus über dem Marktplatz ein großes Feuerwerk abgebrannt.

Auftakt zum Gaufest bildete ein großer Heimatabend am Samstag auf dem Marktplatz, bei dem ausschließlich Einwohner der beiden Orte Alten- und Neubeuern ein reichhaltiges, künstlerisch-volkstümliches Programm boten. Eine besondere Pracht boten dabei die schönen historischen Neubeuerer Trachten, in denen die

Trachtler auf der Festbühne alte Tänze aufführten.

**INHALT**  
Während am Samstag unter zeitweisem Regen zu leiden hatte, herrschte am Sonntag schönstes Wetter. Am Vormittag nahen 45 Vereine mit ihren Trachten, wo in einer kleinen Waldschlucht außerhalb des Ortes der Festgottesdienst stattfand. Der Vorstand des Festgottesdienstes, der ebene Freisitz, an dem der Festgottesdienst stattfand, hieß Meßopfer darbrachte, bot ein eindrucksvolles Bild. Die Neubeuerer Musikkapelle, die den Gottesdienst verschönten die erhebende feierliche Feierstunde. Bei der zündenden Ansprache H. H. Pfarrer Hochreiters standen Tausende Zuschauer in der Kirche. Anschließend an den Gottesdienst fand ein würdiges Totengedenken statt, bei dem ein sprachlich herrliches Prolog zum Vortrag durch den Vorsitzenden des Inngautrachtenverbandes, Josef März, zu den Trachtlerinnen den ersten ihr zahlreiches Erscheinen dankte März, der die Trachtlerinnen und Pioniere der Trachtensache, besonders des verstorbenen Neubeuerer Schloßherrn Balthasar Weisheit und seiner Gemahlin; die Ehrenfestgast war, und den Gemeinden Neu- und Altenbeuern für ihre tatkräftige Unterstützung dankte.

Den Auftakt zum Gaufest bildete der große Festzug am Sonntagvormittag. In acht langen Zügen, voran die Ehrenfestgast, zogen die Vereine mit zahlreichen Festwagen vorüber. Auch Vereine aus anderen Gauenverbänden waren vertreten. Die Vereine aus den Gauen Nürnberg (über ihren originalen Tafel hatten sie den „Nürnberger Trichter“). In dem fast eine Stunde währenden Festzug fielen unter den fremden Vereinen noch die Kufsteiner „Koasara“ mit ihren



einzelne Vereine auf der Festbühne am Marktplatz. Inzwischen war die Frage beantwortet, ob die ersten Trachtlerinnen der Gauenverbände den Gaufest beizubringen. Die Vereine der Gauenverbände gaben dem Gaufest den Namen „Inngautrachtenfest 1917“. Nach dem Gaufest am Sonntagvormittag nahen die Vereine mit ihren Trachtlerinnen am Sonntagvormittag zum Gaufest am Marktplatz. Inzwischen war die Frage beantwortet, ob die ersten Trachtlerinnen der Gauenverbände den Gaufest beizubringen. Die Vereine der Gauenverbände gaben dem Gaufest den Namen „Inngautrachtenfest 1917“.





## **EIN HERZLICHES GRÜSS GOTT, ALLEN TRACHTLERINNEN UND TRACHTLERN UND ALLEN EHREN- UND FESTGÄSTEN**

ALS ERSTER VEREIN IM BAYERISCHEN INNGAU-TRACHTENVERBAND DÜRFEN WIR AUF 125 JAHRE VEREINSGESCHICHTE ZURÜCKBLICKEN. DASS WIR DIESES EREIGNIS FEIERN KÖNNEN, VERDANKEN WIR VIELEN GENERATIONEN VOR UNS, DIE DIE TRACHTENSACHE UND AUCH DAS BRAUCHTUM IN SCHWIERIGEN ZEITEN VERTEIDIGTEN UND LEBTEN.

MEIN WUNSCH IST, DIES BEIM GAUFEST IN NEUBEUERN FORTZUZETZEN. ICH FREUE MICH AUF SCHÖNE FESTTAGE.

ZUGLEICH MÖCHTE ICH MICH BEI ALLEN HELFERN, SPENDERN UND GÖNNERN SCHON JETZT FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG BEDANKEN UND HOFFE AUF EINE UNFALLFREIE FESTWOCHE MIT VIELEN FREUNDEN DER TRACHTEN- UND BRAUCHTUMSSACHE.

**ANDREAS ARTMANN (ERSTER VORSTAND)**

### **Z'NEUBEUERN, DO FEIAN MIA!**

SO HEISST DAS MOTTO FÜR UNSER GAUFEST 2017 IN NEUBEUERN.

UND DA MEINEN DIE NEUBEUERER NICHT NUR SICH, SONDERN

„MIA“ SAN MIA ALLE AUS DEM BAYERISCHEN INNGAU-TRACHTENVERBAND UND DER NÄHEREN UND WEITEREN UMGEBUNG.

DER ÄLTESTE TRACHTENVEREIN DES INNGAUS FEIERT SEINEN 125. GEBURTSTAG UND ZU DIESEM ANLASS WILL ICH ALLE TRACHTLERINNEN UND TRACHTLER AUS UNSEREM INNGAU UND DES UMLANDS EINLADEN, MIT DEM TRACHTENVEREIN „EDELWEISS“ NEUBEUERN UND UNS ALLEN EIN BÄRIGES GAUFEST MITEINANDER ZU FEIERN. SO WIE ES BEI UNS IM INNGAU DER BRAUCH IST.

125 JAHRE, DAS IST EINE LANGE ZEIT IN DER VIELE GESELLSCHAFTLICHE UND POLITISCHE VERWERFUNGEN, KRIEGE UND INFLATIONEN AN DER SUBSTANZ UND DER WIDERSTANDSFÄHIGKEIT UNSERER TRACHTENSACHE GENAGT HABEN. ABER DIE NEUBEUERER, WIR ALLE, SOWIE UNSERE GRÜNDER UND VORGÄNGER, HABEN DAGEGEN GEHALTEN UM UNSERE TRACHT, SITTEN UND BRÄUCHE ZU ERHALTEN UND ZU PFLEGEN. UND DAS MUSS GEFEIERT WERDEN, ALLE JAHRE WIEDER MIT UNSEREM GAUFEST, UM DER GESELLSCHAFT ZU ZEIGEN, WIR TRACHTLER SIND KEINE ZEITERSCHEINUNG ODER EIN MODETREND. WIR STEHEN HEUTE WIE DAMALS ZU UNSERER HEIMAT UND LASSEN UNS AUCH IN DER MODERNEN ZEIT NICHT AUS DER SPUR BRINGEN. UND DAS WOLLEN WIR AUCH MIT DEN GAUFESTTAGEN IN NEUBEUERN WIEDER ALLER WELT ZEIGEN.

WIR TREFFEN UNS IN NEUBEUERN, DENN „DO FEIAN MIA!“ - I GFREI MI AUF EICH.

**GEORG SCHINNAGL (ERSTER GAUVORSTAND)**

**LIEBE TRACHTLERINNEN UND TRACHTLER, LIEBE NEUBEURER, LIEBE GÄSTE**  
 DER ÄLTESTE TRACHTENVEREIN DES INNGAU-TRACHTENVERBANDES  
 „EDELWEISS“ NEUBEUERN FEIERT SEIN 125 JÄHRIGES JUBILÄUM. ZUDEM DÜRFEN WIR  
 DAS 97. GAUFEST DES INNGAU- TRACHTENVERBANDES AUSRICHTEN.  
 DAS IST BEREITS DAS FÜNFTHE MAL NACH DEN JAHREN 1911, 1951, 1979 UND 1992.  
 ES IST MIR EINE GROSSE EHRE, DAS FEST ALS FESTLEITER BEGLEITEN ZU DÜRFEN.  
 DER FESTAUSSCHUSS UND ICH WERDEN ALLES UNS MÖGLICHE TUN, DAMIT DAS  
 FEST GELINGT. SCHON JETZT MÖCHTE ICH MICH BEI ALLEN DIE MITHELFFEN,  
 SEI ES BEI SPONSOREN, GRUNDSTÜCKSEIGNERN,  
 FESTZELTNACHBARN UND HELFERN, RECHT HERZLICH BEDANKEN.  
**„Z'NEUBEURN DO FEIAN MIA!“** DAZU MÖCHTE ICH EUCH GANZ HERZLICH  
 EINLADEN. MIT DER BITTE UM GOTTES SEGEN FÜR EINEN UNFALLFREIEN  
 VERLAUF UND SCHÖNES WETTER FÜR DAS FEST, VERBLEIBE ICH  
**WOLFGANG SATTELBERGER (FESTLEITER)**

**LIEBE TRACHTLERINNEN UND TRACHTLER, LIEBE BÜRGERINNEN  
 UND BÜRGER AUS NEU- UND ALTENBEUERN, VEREHRTE GÄSTE,**  
 ALS SCHIRMHERR UND BÜRGERMEISTER UNSERER SCHÖNEN MARKTGEMEINDE FREUE  
 ICH MICH, SIE ALLE ZUM DIESEJÄHRIGEN INNGAU-TRACHTENFEST IN NEUBEUERN  
 WILLKOMMEN HEISSEN ZU DÜRFEN. ICH GRATULIERE UNSEREM  
 V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN AUF'S HERZLICHSTE ZUM 125-JÄHRIGEN BESTEHEN  
 UND ZUR AUSRICHTUNG DES WICHTIGSTEN JAHRESFESTES IM GAUVERBAND.  
 125 JAHRE VEREINSGESCHICHTE BEDEUTEN NICHT NUR PFLEGE DES BRAUCHTUMS,  
 SONDERN AUCH KAMERADSCHAFT, ENGAGEMENT UND ZUSAMMENHALT, SOWIE  
 VERANTWORTUNG FÜR DAS GEMEINWOHL IN UNSEREM ORT. DER TRACHTENVEREIN  
 NEUBEUERN IST EIN ORT DES MITEINANDERS, DER MITVERANTWORTUNG UND DES  
 MITGESTALTENS. ER IST AUCH EIN ORT DER KOMMUNIKATION UND DER ZUSAMMEN-  
 ARBEIT MEHRERER GENERATIONEN, BEREITS UNSERE KLEINSTEN ERLEBEN HIER, WAS  
 ES HEISST, FREUNDSCHAFTEN ZU PFLEGEN, DIE HEIMAT ZU EHREN UND TRADITIONEN  
 AM LEBEN ZU ERHALTEN. UNSERE TRADITIONELLE TRACHT DIE WUNDERSCHÖNE HIS-  
 TORISCHE TRACHT DER VEREINSZUGEHÖRIGEN GRUPPE „BEURER GWAND“ WERDEN  
 ZU RECHT MIT STOLZ GETRAGEN UND SIND DAS BEKENNTNIS ZU UNSERER HEIMAT.  
 DEM FESTLEITER WOLFGANG SATTELBERGER, DEM 1. VORSTAND ANDREAS ARTMANN  
 MIT SEINER GANZEN VORSTANDSCHAFT, DEN JUGENDBETREUERN, DER GRUPPE BEUR-  
 ER GWAND UND NICHT ZULETZT DEN VIELEN FREIWILLIGEN HELFERINNEN UND HEL-  
 FERN DES TRACHTENVEREINS, OHNE DIE EIN SOLCH GROSSARTIGES FEST GAR NICHT  
 STATTFINDEN KÖNNTE, DANKE ICH SEHR HERZLICH FÜR IHREN EINSATZ.  
 ICH WÜNSCHE DEM VEREIN EIN ERFOLGREICHES FEST, UNSEREN NEUBEURER BÜRGERN  
 UND ALLEN BESUCHERN GEMÜTLICHE, UNTERHALTSAME STUNDEN  
 UND UNS ALLEN EIN GELUNGENES, UNFALLFREIES GAUFEST.  
 MÖGE UNS DIE SONNE SCHEINEN AM STRAHLEND WEISSBLAUEN HIMMEL.

**HANS NOWAK (ERSTER BÜRGERMEISTER)**



Edelweiß  
V.T.E.V. Neubeuern e.V.



V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V.

GEBIRGSTRACHT

AM 02. FEBRUAR 1892 GRÜNDETEN 28 BURSCHEN AUS NEU- UND ALTENBEUERN NACH VORBILD VON LEHRER JOSEF VOGL AUS EMMERING, (GRÜNDER DES ERSTEN TRACHTENVEREIN 1883 IN BAYRISCHZELL) DEN V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN. ZUR DAMALIGEN ZEIT WURDEN SOWOHL DIE INNTALER TRACHT, ALS AUCH DAS HISTORISCHE GWAND UM 1820 GEPPFLEGT. ES DAUERTE BIS IN DIE 30ER UND 40ER JAHRE BIS DIE MIESBACHER GEBIRGSTRACHT IN NEUBEUERN EINZUG HIELT.

INSCRIFT AM GRAB JOSEF VOGL IN BAIERNRAIN

DIE SAAT GING AUF, ZUERST VERLACHT - NUN IST DEIN WERK IN EHREN.  
IN TREUER HUT SIND SITT' UND TRACHT - DANK DEINEM WORT UND LEHREN.

TREU DEM GUTEN ALTEN BRAUCH!

VEREINIGUNG BAYRISCHER TRACHTENVERBÄNDE 1952



# GEBIRGSTRACHT

# KINDER UND JUGEND



UNSERE DIRNDL TRAGEN EINE WEISSE BLUSE MIT PUFFÄRMEL. DARÜBER EIN GWAND MIT EINEM SCHWARZEN OBERTEIL, HAKEN UND EINER KETTE, DIE IMMER QUER ZUR GEGENÜBERLIEGENDEN SEITE GESCHNÜRT WIRD. DER ROCK IST DUNKELROT, DARAUF WIRD EINE HELLGRÜNE SCHÜRZE MIT MUSTER GETRAGEN. UNTER DEM GWAND WIRD EIN UNTERROCK UND EINE WEISSE TRACHTENSTRUMPFHOSE ANGEZOGEN, SOWIE SPANGENSCHUHE. DIE HAARE WERDEN BEI DER TRACHT HOCHGESTECKT, MEISTENS GEFLOCHTEN. JE NACH ALTER VERVOLLSTÄNDIGEN EIN SAMTBAND ODER EINE KROPFKETTE, SOWIE BLUMEN IM GWAND UNSERE KINDERTRACHT.







GEBIRGSTRACHT

# AKTIVE DIRNDL UND BUAM

DIE FESTTRACHT DER DIRNDL AB 15 JAHREN IST DAS GSCHNÜR.  
DAZU GEHÖRT EIN SPENZER, AN DEM ROTE ÄRMEL GETRAGEN WERDEN.  
DARÜBER KOMMT EIN WEISSER STECKER. DANN KOMMT DAS SCHWARZE, FESTE MIEDER, WELCHES MIT  
EINER SILBERNEN KETTE GESCHNÜRT WIRD. AN DIESER KETTE HÄNGEN ALTE TALER. DER ROCK BESTEHT  
AUS ROTEM STOFF, DER MIT ZWEI SCHWARZEN SAMTBÄNDERN AM UNTEREN RAND VERZIERT WIRD.  
DIE SCHÜRZE IST HELLGRÜN MIT MAIGLÖCKCHENMUSTER.  
EBENFALLS AUS DIESEM STOFF WIRD EIN TUCH GEFERTIGT, DAS NOCH WEISSE FRANSEN ERHÄLT.  
DIESES WIRD ÜBER DIE SCHULTER GESCHLAGEN UND AM MIEDERAUSSCHNITT FESTGESTECKT.



## GEBIRGSTRACHT MANNERLEIT

DIE FESTTRACHT BESTEHT BEI DEN MANNERLEIT AUS EINER KURZEN GELB AUSGESTICKTEN LEDERHOSE, EINEM WEISSEN TRACHTENHEMD, GRAUEN TRACHTENSTRÜMPFEN MIT GRÜNEM UMSCHLAG UND EINEM BLAUEN SAMTLAIBERL MIT HERZFÖRMIGEM HALSAUSSCHNITT - DIE TASCHEN ROT PASPELIERT. OBERHALB DER SILBERKNÖPFE HÄLT DAS KETTL DIE BEIDEN SEITEN ZUSAMMEN. MIESBACHER TRACHTENJOPPE AUS GRAUEM TUCH MIT GRÜNEM STEHKRAGEN, MIT EICHENLAUB- ODER EDELWEISSMUSTER, MIESBACHER HUT MIT ADLERFLAUM UND BLUME, EIN BLAUES SCHMIESEI UND DER HAFERLSCHUH RUNDEN DAS GANZE AB. BEI BEERDIGUNGEN WIRD EINE LANGE, SCHWARZE STOFFHOSE GETRAGEN, DAZU KOMMT DAS SCHWARZE KRAWATTL, WOBEI HIER DER HUTSCHMUCK ENTFÄLLT.

# GEBIRGSTRACHT

# WEIBERLEIT



DIE FRAUEN TRAGEN ALS FEST- UND HOCHZEITSTRACHT DAS KASETTL AUS SCHWARZER SEIDE. DAS OBERTEIL HAT EINEN ECKIGEN, MIT SPITZEN UND HANDGENÄHTEN BORTEN VERZIERTEN AUSSCHNITT. DIESER WIRD MIT EINEM SPITZENSTECKER UND EINEM WEISSEN SEIDENTUCH MIT GOLDSTICKEREI GESCHMÜCKT. DIE ÄRMEL SIND BIS OBERHALB DES ELLENBOGENS GESMOKT. ÜBER DEM HANDGEREIHTEN ROCK WIRD UNSERE VEREINSÜBLICHE BLAUE SEIDENSCHÜRZE (BEI BEERDIGUNGEN EINE DUNKLE UND KEINE BLUMEN) GETRAGEN. BEI VERHEIRATETEN FRAUEN WIRD DIE SCHÜRZE RECHTS GEBUNDEN. DAZU TRÄGT MAN EINE SCHWARZE STRUMPFHOSE UND DEN SPANGEN- ODER SCHNÜRSCHUH. EINE KROPFKETTE UND BLUMEN GEHÖREN EBENSO DAZU. WIE BEI DEN DIRNDLN WIRD BEI DEN FRAUEN DAS HAAR HOCHGESTECKT. SIE TRAGEN EINEN QUASTENHUT, DER MIT GOLDKORDELN VERZIERT IST. ZWEI BESTICKTE SAMTBÄNDER, DIE UNTER DEN HOCHGESTECKTEN HAAREN ZUSAMMENGEHAKT WERDEN, REICHEN BIS ZUM ROCKSAUM.



# VEREINSGESCHICHTE

125 JAHRE TRADITION UND BRAUCHTUM

## Edelweiß

V.T.E.V. Neubeuern e.V.

SOLANG DAS EDELWEISS,  
NOCH BLÜHT AUF BERGESHÖHN,  
SO LANG SOLL BEI UNS SITTE,  
TRACHT UND ALTER BRAUCH BESTEHN.



- 1892 GRÜNDUNG V.T.E.V "EDELWEISS" NEUBEUERN AM 2.2.1892
- 1895 5. GAUFEST DES GAUVERBAND 1 IN NEUBEUERN
- 1900 AUSTRITT AUS DEM GAUVERBAND 1
- 1903 BRUCH UND GRÜNDUNG IMMERGRÜN ALTENBEUERN, GRÜNDUNG INNGAU-TRACHTENVERBAND
- 1907 4. GAUFEST DES INNGAU-TRACHTENVERBANDES IN NEUBEUERN (15-JÄHRIGES VEREINSJUBILÄUM)
- 1911 8. GAUFEST DES INNGAU-TRACHTENVERBANDES IN NEUBEUERN  
STIFTUNG DER EHRENPREIS SCHEIBE MIT "BEURER GWAND" PAAR (BARONIN VON WENDELSTADT)
- 1912 GRÜNDUNG DER THEATERGRUPPE UND AUFFÜHRUNG DES ERSTEN VOLKSSTÜCKS
- 1913 STIFTUNG DER NEUEN VEREINSFAHNE DURCH KGL. HOFREVISOR PROF. WALTER THOR  
MEISTPREIS BEIM GAUFEST IN ROSENHEIM FÜR DIE WEIBLICHE „INNTALER TRACHT“
- 1919 ERSTE GENERALVERSAMMLUNG DES TRACHTENVEREIN NEUBEUERN NACH DEM 1. WELTKRIEG
- 1923 PATENBITTEN VON G.T.E.V ALTENBEUERN  
GRÜNDUNG "LETZTES AUFGEBOT" DURCH MALER EDUARD SCHWIRTLICH
- 1926 26. GAUFEST INNGAU-TRACHTENVERBAND IN ALTENBEUERN UNTER MITWIRKUNG DES "LETZTEN AUFGEBOTS"
- 1934 VERNICHTUNG DER VEREINSSTANDARTE DURCH EINEN BRAND
- 1935 FAHNENWEIHE FÜR DIE NEUE FAHNE, WEGGANG VON EDUARD SCHWIRTLICH AUS NEUBEUERN
- 1947 ANTRAG ZUR VEREINSGENEHMIGUNG AN DAS LANDRATSAMT
- 1951 31. GAUFEST INNGAU-TRACHTENVERBAND - GEMEINSAM V.T.E.V. NEUBEUERN & G.T.E.V. ALTENBEUERN
- 1967 75-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM
- 1968 BESIEGELUNG DER PATENSCHAFT MIT G.T.E.V "ALT ROSENHEIM"
- 1979 59. GAUFEST INNGAU TRACHTENVERBAND IN NEUBEUERN (87 JÄHRIGES VEREINSJUBILÄUM)
- 1980 EINLADUNG DER HISTORISCHEN INNTALER TRACHT ZUR 800 JAHRFEIER DES HAUSES WITTELSBACH
- 1982 90-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM MIT FAHNENWEIHE, PATENSCHAFT G.T.E.V. IMMERGRÜN ALTENBEUERN  
WIEDERBELEBUNG DER ALTEN TRACHT (LETZTES AUFGEBOT) UND NAMENSGEBUNG "BEURER GWAND"
- 1988 1200 JAHR FEIER NEUBEUERN UND 96-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM  
DIE MUSIKKAPELLE NEUBEUERN TRÄGT DAS „BEURER GWAND“
- 1992 72. GAUFEST DES INNGAU-TRACHTENVERBANDES IN NEUBEUERN UND 100-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM  
AUFSTELLEN DES GEDENKKREUZES ZWISCHEN ALTENMARKT UND NEUWÖHR
- 1994 BEURER GWAND ALS EIGENSTÄNDIGE GRUPPE IM TRACHTENVEREIN
- 1996 8. TREFFEN DER HISTORISCHEN TRACHTEN VON OBERBAYERN
- 1997 NUTZUNGRECHT FÜR DIE GUTTENBERGTENNE FÜR THEATERAUFFÜHRUNGEN UND VEREINSVERANSTALTUNGEN
- 2002 110-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM
- 2004 EINZUG IN DAS NEUE TRACHTENHEIM IM HAUS DER VEREINE
- 2007 EINWEIHUNG DER NUR DURCH SPENDEN RENOVIIERTEN FAHNE DURCH PFARRER JOSEF REUDER  
EINWEIHUNG DES INVENTARSTADELS IN NEUWÖHR
- 2009 PLATTLER DER VEREINE NEU- UND ALTENBEUERN FAHREN NACH NEW YORK ZUR  
52. GERMAN/AMERICAN STEUBENPARADE IN NEW YORK
- 2010 15. HISTORISCHES TRACHTENTREFFEN VON ALTBAYERN IN NEUBEUERN, ERSTER TRACHTENMARKT
- 2012 120-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM UND 100-JÄHRIGES JUBILÄUM THEATERGRUPPE  
FAHNENWEIHE BEURER GWAND  
DIE THEATERGRUPPE IST DIE ÄLTESTE IM BAYERISCHEN INNGAU-TRACHTENVERBAND
- 2013 93. GAUFEST INNGAU-TRACHTENVERBAND IN ALTENBEUERN MIT 110-JÄHRIGEM GAUJUBILÄUM
- 2017 97. GAUFEST INNGAU-TRACHTENVERBAND IN NEUBEUERN UND 125-JÄHRIGES GRÜNDUNGSJUBILÄUM





Edelweiß

V.T.E.V. Neubeuern e.V.



JULI 2017

125 JAHRE VEREINSJUBILÄUM

Edelweiß  
V.T.E.V. Neubeuern e.V.



## V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V. BEURER GWAND

ZUR ZEIT DER INNSCHIFFFAHRT (14.-19. JAHRHUNDERT) WAR DER MARKT NEUBEUERN EIN BEDEUTENDER UND REGER HANDELSUMSCHLAGPLATZ. BIS INS LETZTE JAHRHUNDERT WAREN GROSSHANDELSKAUFLEUTE UND SCHIFFSMEISTER DIE GROSSEN UNTERNEHMER. AUCH DIE HANDWERKER UND WIRTE DES MARKTES HATTEN EIN GUTES AUSKOMMEN. DAMALS TRUGEN DIE ZUM TEIL WOHLHABENDEN BÜRGER UND BÜRGERINNEN DIESES GWAND ALS FESTTRACHT. DAS BEURER GWAND IST UM DAS JAHR 1800 ENTSTANDEN. EIN PAAR ALTE STÜCKE AUS DER BIEDERMEIERZEIT SIND NOCH ERHALTEN UND BEFINDEN SICH IM BESITZ DES TRACHTENVEREINS. NACH DIESEN ORIGINALSTÜCKEN, BILDERN UND STICHEN AUS DER ZEIT UM 1800 WURDE 1982 DAS „BEURER GWAND“ ORIGINALGETREU NACHGESCHNEIDERT.







## BEURER GWAND MANNERLEIT

DIE JOPPE ODER DER KNIELANGE GEHROCK (MANTEL) AUS BRAUNEM ODER SCHWARZEM TUCH IST JEWEILS MIT ZWEI REIHEN TALER- ODER PFLUGRADKNÖPFEN BESTÜCKT. DARUNTER TRÄGT ER EIN WEISSES PFOAD MIT EINEM BUNTEN ODER SCHWARZEN SEIDENTUCH UM DEN HALS. DARÜBER WIRD EIN IN SICH GEMUSTERTES ODER BUNTES SAMTLAIBERL MIT SCHALKRAGEN GETRAGEN, DAS WIE JOPPE ODER MANTEL DOPPELREIHIG MIT TALER- ODER PFLUGRADKNÖPFEN VERSEHEN IST. EINE BESTICKTE LEDERBUNDHOSE, HANDGESTRICKTE, WEISSE BAUMWOLLSTRÜMPFE MIT VERSCHIEDENEN MUSTERN LASSEN DIE MÄNNERWADLN BESONDERS ZUR GELTUNG KOMMEN. STIEFEL ODER SCHWARZE SCHNÜRSCHUHE WERDEN DAZU GETRAGEN. EIN ÜBER DAS LAIBERL GETRAGENER, NACH EIGENEN VORSTELLUNGEN BESTICKTER RANZEN VERVOLLSTÄNDIGT DAS MÄNNERGWAND.

# BEURER GWAND

## WEIBERLEIT



ES GIBT DREI GRUNDFORMEN: DAS HISTORISCH ÄLTERE (UM 1830) IST GANZ AUS SEIDE UND AM OBERTEIL REICHLICH MIT TÜLLSTOFF, SCHNURTECHNIK, RANKEN UND BLÜTEN VERZIERT. DIE BAUSCHIGEN KEULENÄRMEL SIND TIEF EINGESETZT UND WATTIERT. DIE ZWEITE FORM (UM 1900) IST ETWAS EINFACHER GEHALTEN UND KANN AUS WOLLE ODER SEIDE SEIN. DIE GERADEN ÄRMEL UND DAS OBERTEIL SIND MIT SCHWARZER SPITZE, SAMTBORTE ODER SCHWARZEN GLASPERLEN VERZIERT. ALS DRITTE FORM GIBT ES DAS MIEDERGWAND. BESONDERS SCHÖN IST ES MIT EINEM BESTICKTEN ODER FARBIGEN SCHNÜRMIEDER. DAZU GEHÖREN EIN ROCK AUS SEIDE ODER WOLLE UND EINE LEINENBLUSE MIT WEITEN ÄRMELN ODER EINEM FARBBLICH PASSENDER SPENZER. ZU JEDER DER DREI FORMEN WERDEN WEISSE BAUMWOLLSTRÜMPFE, EINFACHE SCHWARZE SCHUHE, EINE SCHÜRZE, DIE MIT DER GRUNDFARBE HARMONIERT, EIN SEIDENTUCH IM AUSSCHNITT (NICHT AUS SCHÜRZENSTOFF) UND EIN HOHER, AN DER UNTERSEITE REICH VERZIEHTER, FILZHUT MIT VIER GOLDQUASTEN GETRAGEN.





## GEGRÜNDET 1912 THEATER

1912 WURDE NACH DER AUFZEICHNUNG IM PROTOKOLLBUCH ERSTMALS EIN „VOLKSSTÜCK“ IM THEATER-SAAL DES VEREINSLOKALS AUFGEFÜHRT. ANTON RUSCH (BADER ZU NEUBEUERN) HATTE DIE MÜHEVOLLE EINSTUDIERTUNG ÜBERNOMMEN. FAST ACHT JAHRZEHNTE WURDEN DIE AUFFÜHRUNGEN IM SAAL DER GASTWIRTSCHAFT AUER IN ALTENMARKT DARGEBOTEN. SEIT 1987 IST DIE THEATERGRUPPE WEGEN EINER NUTZUNGSÄNDERUNG DES SAALES BEIM AUER, ZUR DORFWIRTSCHAFT VORNBERGER NACH ALTENBEUERN AUSGEWICHEN. RÜCKLÄUFIGE BESUCHERZAHLEN UND DAS GROSSZÜGIGE ANGEBOT VON ENOCH ZU GUTTENBERG IN SEINER „GUTTENBERGTENNE“ ZU SPIELEN, VERANLASSTEN DIE VORSTANDSCHAFT IM JAHR 1997 ERNEUT ZUM WECHSEL DES AUFFÜHRUNGSORTES.

DIESE ÄNDERUNG MACHTE SICH VIELFÄLTIG POSITIV BEMERKBAR. SEITHER KANN DIE THEATERGRUPPE AUF EINE GROSSE BÜHNENFLÄCHE MIT VIELEN INDIVIDUELLEN GESTALTUNGSMÖGLICHKEITEN ZURÜCKGREIFEN. ERGÄNZT DURCH EINE INZWISCHEN AUSGEREIFTE TECHNIK (LICHT, TON, ELEKTRISCHER BÜHNENVORHANG), KÖNNEN EINE VIELZAHL VON THEATERSTÜCKEN AUFGEFÜHRT WERDEN.

INSGESAMT STEHEN DEN BESUCHERN RUND 200 SITZPLÄTZE ZUR VERFÜGUNG. STELLVERTRETEND DÜRFEN FÜR ALLE THEATERBETEILIGTEN FRITZ GRABL UND SEPP ENGLBERGER ERWÄHNT WERDEN.

IN DEN HÄNDEN DES „GRABL THOMMY“ LAG 25 JAHRE DIE SPIELLEITUNG. ZUDEM WAR ER REGELMÄSSIG IN DEN HAUPTROLLEN ZU SEHEN. DER „ENGEI“ KÜMMERT SICH FEDERFÜHREND SEIT VIELEN JAHREN UNERMÜDLICH UM DIE GESTALTUNG DER UMFANGREICHEN THEATERKULISSEN UND DEN BÜHNENBAU. SEIT 2012 LEITET DIE THEATERGRUPPE VERONIKA ENGLBERGER, DIE SCHON ALS LANGJÄHRIGE SPIELERIN ERFAHRUNGEN SAMMELN KONNTE.





50ER UND 60ER JAHRE  
DAMALS





95. GAUFEST IN ROHRDORF 2015

HEUTE





## V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V. EHRENMITGLIEDER

PFARRER JOSEF REUDER, JOSEF UNTERHUBER SEN., ALBERT PAUL,  
ALFONS ARTMANN SEN., JOSEF FISCHBACHER, HILDE FORTNER,  
MARIA UNTERHUBER, JOSEF PURAINER (NOPPENTHAL),  
VERA MAYR, SEPP FRADL, THOMAS PAUL  
ENOCH FREIHERR ZU GUTTENBERG



V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V.

# TOTENGEDENKEN



Neubeuern a. Inn. Sind Sie mit Ihrem Sp... apparat  
in Verwendung haben zu prüfen? Wenn, so würden  
bitten, uns den gleichen bei K...mann zu be  
Herrn Mann solle uns einen per Nachr  
Neubeuern bei Frau Schm... Schloss  
bei Rosenheim  
Station Reibling. Bitlen wehruah!



DER VEREIN GEDENKT ALLER  
GEFALLENEN UND VERSTORBENEN.  
DER HERR MÖGE IHNEN DIE EWIGE RUHE GEBEN.



# Edelweiß

V.T.E.V. Neubeuern e.V.

## FESTAUSSCHUSS

ANDREAS ARTMANN, MANFRED KARL, FERDINAND LEITNER, ERICH RASINGER, RICHARD LEITNER, PETER HOFMANN, TOBIAS HEINRICH, HERMANN ANZENBERGER, ALEXANDER MAYR, WOLFGANG SATTELBERGER, VERONIKA ARTMANN, SABINE ARTMANN, MELANIE KÖSTERS, REGINA PICHLER, VERONIKA ENGLBERGER, ANDREAS PICHLER, WILLI WEBER, SEBASTIAN ARTMANN

## TEXTE

V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN ARCHIV, ANDREAS & SABINE ARTMANN, ALEXANDER MAYR, SEPP ENGLBERGER, SABINE KARL, ERICH RASINGER

## BILDER

V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN ARCHIV, BAYERISCHER INNGAU TRACHTENVERBAND, FAMILIE ENGLBERGER, FRANZ-JOSEF FISCHER, RAINER NITZSCHE, RICHARD LEITNER, WILLI MAIERHOFER, ALEXANDER MAYR, PETRA REISCHL, SEBASTIAN STADLER SEN.

## GRAPHISCHE GESTALTUNG

RICHARD LEITNER (SPRUDEL-MEDIA)

## DRUCK

PRINT EFFECTS RAUBLING

## HERAUSGEBER

V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V.  
VERTRETEN DURCH DEN 1. VORSTAND ANDREAS ARTMANN  
© 2017 NACHDRUCK NUR MIT AUSDRÜCKLICHER GENEHMIGUNG



V.T.E.V. „EDELWEISS“ NEUBEUERN E.V.

# 125 JAHRE GRÜNDUNGSJUBILÄUM

Schloß mit Marktplatz.



# Edelweiß

V.T.E.V. Neubeuern e.V.



**SITT**  
UND  
**TRACHT**  
DER ALTEN  
WOLLEN WIR  
ERHALTEN

